

FLUKE® USB-IR Cable or USB-RS232 Cable

Installation Guide

インストール・ガイド

Guide d'installation

Installationsanleitung

Guida all'installazione

安装指南

Guía de instalación

PN 2395928

February 2005, Rev. 3, 10/13

© 2005 - 2013 Fluke Corporation, All rights reserved.

All product names are trademarks of their respective companies

System Requirements for Fluke USB Optical Serial Cable

- **PC Hardware:** An available USB port on the PC or on a USB Hub connected to the PC.
- **Windows Operating System:** Your PC must be running one of the following versions of Windows:
 - Windows XP
 - Windows Vista
 - Windows 7
 - Windows 8
- Administrator privileges are required to install software.

Installing the USB Cable Drivers

1. Plug the Fluke USB serial cable into an available USB port on your PC, or into a USB hub connected to your PC.
2. Windows will respond that it has "found new hardware", and the Windows Hardware Wizard dialog can appear.
3. If the system cannot find an internet connection, insert the CD-ROM that came with the cable into the PC's CD-ROM drive.
4. The Hardware Wizard will finish.

The USB cable drivers have now been installed. On some systems, you may need to reboot the PC once following driver installation before the USB cable can be used.

Configuration système du câble série optique Fluke USB

- **Matériel PC** : un port USB disponible sur le PC ou sur un concentrateur (hub) USB relié au PC.
- **Système d'exploitation Windows** : L'ordinateur PC doit exécuter l'une des versions suivantes de Windows :
 - Windows XP
 - Windows Vista
 - Windows 7
 - Windows 8
- L'installation de logiciels nécessite des droits d'administrateur.

Installation des pilotes du câble USB

1. Branchez le câble USB Fluke à un port USB libre de votre PC, ou à un concentrateur USB connecté à votre PC.
2. Windows indique qu'il a « détecté un nouveau périphérique » et l'assistant d'installation de périphérique de Windows s'affiche.
3. Si le système ne détecte pas de connexion Internet, insérez le CD-ROM fourni avec le câble dans le lecteur de CD-ROM du PC.
4. L'Assistant Matériel termine son opération.

Les pilotes du câble USB sont désormais installés. Sur certains systèmes, vous devrez peut-être redémarrer le PC après l'installation du pilote pour pouvoir utiliser le câble USB.

Systemanforderungen für Fluke USB Optical Serial Cable

- **PC-Hardware:** Ein verfügbarer USB-Anschluss auf dem PC oder auf einem am PC angeschlossenen USB-Hub.
- **Windows-Betriebssystem:** Der PC muss eine der folgenden Versionen von
Windows XP
Windows Vista
Windows 7
Windows 8
- Zum Installieren von Software sind Administratorrechte erforderlich.

Installieren der USB-Kabeltreiber

1. Stecken Sie das serielle Fluke USB-Kabel in eine verfügbare USB-Schnittstelle an Ihrem PC oder in einen USB-Hub, der mit Ihrem PC verbunden ist.
2. Windows gibt an, dass neue Hardware gefunden wurde und der Windows-Assistent zum Installieren neuer Hardware erscheint.
3. Wenn das System keine Internetverbindung finden kann, legen Sie die CD-ROM, die zusammen mit dem Kabel im Lieferumfang enthalten war, in das CD-ROM-Laufwerk Ihres PCs ein.
4. Der Assistent für das Suchen neuer Hardware endet.
Der Treiber des USB-Kabels wurde nun installiert. Bei manchen Systemen müssen Sie den PC neu starten, sobald der Treiber installiert wurde, bevor Sie das USB-Kabel verwenden können.

Fluke USB 红外光学串行电缆的系统要求

- **PC 机硬件：** PC 机或与其相连的 USB 集线器上有 USB 端口可用。
- **Windows 操作系统：** PC 机必须运行以下其中一种 Windows 版本：
 - Windows XP
 - Windows Vista
 - Windows 7
 - Windows 8
- 需要管理员权限才能安装软件。

安装 USB 红外电缆驱动程序

1. 将 Fluke USB 串行电缆插入个人电脑的可用 USB 端口或插入与个人电脑相连的 USB 集线器。
2. Windows 将显示“找到新硬件”的消息，Windows 硬件向导对话框将出现。
3. 如果系统无法找到网络连接，将随附电缆提供的 CD-ROM 插入个人电脑的 CD-ROM 驱动中。
4. 硬件向导将完成。

USB 电缆驱动已安装。对于某些系统，用户完成驱动安装步骤后，可能需要重启电脑才能使用 USB 电缆。

(Simplified Chinese)

Requisitos del sistema para el cable adaptador de puerto USB a puerto serie óptico de Fluke

- **Hardware del ordenador:** Un puerto USB disponible en el ordenador o un concentrador USB conectado al ordenador.
- **Sistema operativo Windows:** El ordenador debe estar cargado con una de las siguientes versiones de Windows:
 - Windows XP
 - Windows Vista
 - Windows 7
 - Windows 8
- Para instalar el software se requieren derechos de administrador.

Instalación de los controladores del cable adaptador de puerto USB

1. Enchufe el cable Fluke USB serie en un puerto USB disponible en su PC o en un hub USB conectado a su PC.
2. Windows dirá que ha "encontrado nuevo hardware" y aparecerá el asistente de nuevo hardware detectado de Windows.
3. Si el sistema no puede detectar una conexión a Internet, introduzca el CD-ROM que se incluía con el cable en la unidad de CD del PC.
4. El Asistente para hardware nuevo finalizará.

Los controladores del cable USB ya se han instalado. En algunos sistemas, puede que necesite reiniciar el PC después de instalar el driver y antes de que se pueda usar el cable USB.

(Spanish)

Fluke USB オプティカル・シリアル・ケーブルのシステム要件

- **PC のハードウェア:** PC で利用できる USB ポートまたは PC に接続されている USB ハブ
- **Windows オペレーティング システム:** PC では、次のいずれかの Windows バージョンが実行されている必要があります。

Windows XP

Windows Vista

Windows 7

Windows 8

- ソフトウェアのインストールには管理者権限が必要です。

USB ケーブル・ドライバのインストール

1. Fluke USB ケーブルを PC 本体の使用可能な USB ポートまたは PC に接続されている USB ハブに接続します。
2. Windows から「新しいハードウェアが見つかりました」と表示され、Windows のハードウェア追加ウィザードが表示されます。
3. システムがインターネットに接続できない場合は、ケーブルに付属の CD-ROM を PC の CD-ROM ドライブに挿入してください。
4. ウィザードが終了されます。

USB ケーブルのドライバがインストールされました。システムによっては、ドライバのインストール後、USB ケーブルを使用するために PC の再起動が必要な場合があります。

(Japanese)

Requisiti del sistema per il cavo seriale a fibre ottiche Fluke USB

- **Hardware per PC:** porta USB disponibile sul PC, oppure un mozzo USB collegato al PC.
- **Sistema operativo Windows:** il PC deve avere installata una delle seguenti versioni di Windows:
Windows XP
Windows Vista
Windows 7
Windows 8
- Per installare il software, sono necessari i privilegi di amministratore.

Installazione dei driver USB

1. Collegare il cavo seriale USB Fluke a una porta USB disponibile sul PC o a un hub USB collegato al PC.
2. Windows risponderà che è stato "Trovato nuovo hardware" e potrebbe essere visualizzata la finestra con la procedura di installazione guidata del dispositivo.
3. Se il sistema non è in grado di trovare una connessione Internet, inserire il CD-ROM fornito con il cavo nell'unità CD-ROM del PC.
4. La procedura di impostazione guidata dell'hardware termina.
I driver del cavo USB sono ora installati. Su alcuni sistemi, potrebbe essere necessario riavviare il PC una volta dopo l'installazione del driver, prima di poter usare il cavo USB.